

ANEXO 13: CONTRATO COLATERAL

CONTRATO N° EPC UA&TC

**ANEXO 13
CONTRATO COLATERAL DEL
SUBCONTRATISTA**

Se adjunta formato del contrato de garantía a favor del EMPLEADOR.



000001



ANEXO 13

CONTRATO COLATERAL DEL SUBCONTRATISTA

FECHA []

[SUBCONTRATISTA]

[CONTRATISTA]

Y

EL EMPLEADOR

ACUERDO COLATERAL

RELACIONADO AL CONTRATO DE FECHA []

PROYECTO DE MODERNIZACION REFINERIA TALARA –
UNIDADES AUXILIARES



000002

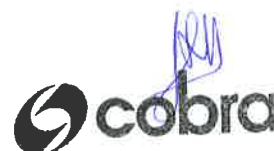


CONTENIDO

1. Interpretación
2. Garantías
3. Responsabilidad del Subcontratista
4. Seguro
5. Resolución
6. Licencia
7. Cesión
8. El Subcontrato
9. Efecto continuado
10. Consentimiento del Contratista
11. Avisos
12. Leyes
13. Conflicto
14. Derechos de las terceras partes



000003



ESCRITURA con fecha []

PARTES

- (1) [], sociedad anónima que se rige bajo las leyes de [] y cuya oficina registrada se encuentra en [] (el "**Subcontratista**");
- (2) [], sociedad anónima que se rige bajo las leyes de [] y cuya oficina registrada se encuentra en [] (el "**CONTRATISTA**");
- (3) **PETRÓLEOS DEL PERÚ - PETROPERU S.A.**, sociedad constituida bajo las Leyes de la República de Perú, con R.U.C. N° 20100128218, domiciliada en la Av. Enrique Canaval Moreyra N° 150, San Isidro, Lima Perú, debidamente representada por su Gerente, [], identificado con D.N.I. N° [], de acuerdo con el poder otorgado por el instrumento legal de fecha [] registrado en los Registros Públicos de Lima (el "**Beneficiario**", dicha expresión deberá incluir a sus sucesores en transferencia de títulos y cesiones)

ANTECEDENTES

- (A) El Beneficiario viene desarrollando el proyecto de ampliación y modernización de la Refinería de Talara en la República de Perú con el fin de (i) incrementar la capacidad de la Refinería en aproximadamente 30,000 barriles por día de operación y (ii) ampliar su flexibilidad para procesar diferentes estructuras de carga, procesar petróleo crudos pesados y producir una amplia gama de productos (en adelante, el "**Proyecto**").
- (B) En conexión con lo mismo, el Beneficiario ha suscrito un contrato de ingeniería, procura y construcción de fecha [] con el **CONTRATISTA** (en adelante, el "**Contrato EPC-UAX**") en virtud del cual este último se hará cargo de la ejecución de los Trabajos (tal como definido en el Contrato EPC-UAX) hasta su culminación.
- (C) Según lo acordado en el Contrato EPC-UAX, el **CONTRATISTA** ha llegado a un Acuerdo con el Subcontratista, con fecha [] (el "**Subcontrato**") para encargarse y culminar la construcción de parte de los Trabajos, incluyendo la [] como será mejor descrita en el Subcontrato de Trabajos.
- (D) Es un término del Contrato EPC-UAX que las partes celebren este Acuerdo.

DISPOSICIONES OPERATIVAS

1. INTERPRETACIÓN

- 1.1 En el presente Acuerdo, excepto donde el contexto requiera que sea de otra manera:

000004



cobra



- 1.1.1 las palabras que indican un género, incluyen todos los géneros;
 - 1.1.2 las palabras que indiquen el singular, incluyen también el plural, y palabras que indiquen el plural también indican el singular;
 - 1.1.3 las disposiciones que incluyan la palabra "de acuerdo", "acordado" o "acuerdo" requieren que el acuerdo o aprobación sean certificados por escrito;
 - 1.1.4 "escrito" o "por escrito" significa escrito a mano, escrito a máquina, impreso o hecho electrónicamente, y consecuentemente grabados permanentemente;
 - 1.1.5 las palabras "incluido" e "incluyendo" son interpretadas como si su significado fuera ilimitado;
 - 1.1.6 la referencia a contratos o acuerdos concluidos entre el Beneficiario y cualquier otra persona, deberán ser considerados incluyendo la posibilidad de que dichos contratos o acuerdos sean corregidos, suplementados, sustituidos, novados o cedidos cada cierto tiempo; y
 - 1.1.7 la referencia a una "Ley" o "Leyes" deberá interpretarse como una referencia a las mismas, que periódicamente podrán ser corregidas, modificadas o complementadas.
- 1.2 Los pies de página y los encabezados no deberán ser tomados en consideración en la interpretación del presente Acuerdo.
- 1.3 En el presente Acuerdo, las palabras y expresiones deberán tener el mismo significado que se les otorgó en el Contrato EPC-UAX, a menos que el contexto requiera otorgarle otro significado.

2. GARANTÍAS

- 2.1 El Subcontratista garantiza al Beneficiario que de manera diligente, trabajadora y en cumplimiento de los términos del Subcontrato, se está haciendo cargo de la construcción y culminación de los Trabajos descritos en el Anexo 1 del presente Acuerdo, y que continuará haciéndolo.

3. RESPONSABILIDAD DEL SUBCONTRATISTA

- 3.1 Las obligaciones y responsabilidades del Subcontratista, según lo acordado en la Cláusula 2 deberán estar sujetas a ella, sin perjudicar cualquier otra responsabilidad presente o futura del Subcontratista respecto del Beneficiario (incluyendo, sin perjuicio de la generalidad anterior, cualquier responsabilidad por negligencia) y no deberán ser liberadas, menguadas o afectadas de cualquier otra manera por cualquier investigación independiente en algún tema relevante, el cual podrá ser realizado o encargado por el Beneficiario a otra persona, por cualquier acción u



000005



omisión, así dicha acción u omisión haya, o no, podido dar inicio a una responsabilidad independiente de la persona del Beneficiario.

- 3.2 En el caso que el Beneficiario interponga cualquier acción o procedimiento surgido de un incumplimiento de la Cláusula 2, el Subcontratista deberá ser autorizado para utilizar la mismas defensas y limitaciones de responsabilidad (pero ningún derecho para contrademandar) que se encuentran disponibles para el Subcontratista bajo el Subcontrato.

4. **[SEGUROS¹**

- 4.1 Sin perjuicio de las obligaciones del presente Acuerdo o las establecidas por la ley, el Subcontratista deberá suscribir y mantener (en la medida que dicho seguro sea disponible a tasas y plazos comerciales), por la duración del Subcontrato, y por un periodo de doce (12) años desde la fecha de culminación de la totalidad del Proyecto, con una compañía de seguro bien establecida o con un asegurador de renombre, un seguro de indemnización profesional con un límite de indemnización de no menos \$US 2 millones de dólares, por cualquier eventualidad o serie de eventualidades que surjan de cualquier negligencia (que, para evitar dudas, deberá incluir cualquier acto negligente, error, omisión o falla) de parte de la Subcontratista en el desarrollo de sus labores bajo el presente Acuerdo.
- 4.2 El Subcontratista deberá presentar al Beneficiario, a su requerimiento y cada cierto tiempo, la información sustentatoria necesaria para que éste tenga la convicción de que los términos de la presente cláusula están siendo cumplidos.
- 4.3 Si dicho seguro deja de estar disponible en el referido mercado, el Subcontratista deberá informar inmediatamente al Beneficiario de manera tal que el Subcontratista y el Beneficiario puedan (sin perjuicio de cualquier otro derecho o remedio que el Beneficiario pueda tener) acordar la mejor manera de proteger sus respectivos intereses en el Proyecto en caso de ausencia de dicho seguro.]

5. **RESOLUCIÓN E INTERVENCIÓN**

- 5.1 El Subcontratista conviene y acuerda con el Beneficiario que el Subcontratista:
- 5.1.1 no ejercerá, o pretenderá ejercer cualquier derecho que pueda actualmente, como en cualquier momento posterior, tener bajo las estipulaciones del Subcontrato para resolver el Subcontrato sin entregar primero al Beneficiario, con no menos de catorce (14) días de anticipación, un aviso escrito de la intención del Subcontratista, especificando el motivo para la sugerida resolución; y

¹ Solo requerido hasta el punto que el Subcontratista incluya trabajos de diseño.

000006



- 5.1.2 No obstante cualquier disposición del Subcontrato, (a menos que sea resuelto por el **CONTRATISTA**) las obligaciones del Subcontratista bajo el Subcontrato no se resolverán de otra manera, y
- 5.1.3 si, dentro del periodo de catorce (14) días de la entrega de la notificación emitida de conformidad con la Subcláusula 5.1.1 (sin incluir la fecha de la entrega) el Beneficiario cursara notificación escrita al Subcontratista solicitando que el Subcontratista acepte las instrucciones del Beneficiario o las personas que éste haya designado excluyendo al **CONTRATISTA** con respecto a los Trabajos del Subcontrato bajos los términos y condiciones del Subcontrato, el Subcontrato continuará en pleno efecto y vigencia tal como si no hubiera surgido el derecho de resolución de parte del Subcontratista.
- 5.2 Sin perjuicio de la generalidad de la Subcláusula 5.1, el Subcontratista acuerda y conviene adicionalmente que en caso de que el **CONTRATISTA** contraviniera, en forma sustancial, el Subcontrato, el Subcontratista, si así lo requiere la notificación escrita cursada por el Beneficiario y con sujeción a la Subcláusula 5.3, aceptará las instrucciones del Beneficiario o las personas que éste haya designado, excluyendo al **CONTRATISTA**, con respecto a los Trabajos del Subcontrato, bajo los términos y condiciones del Subcontrato. El **CONTRATISTA** reconoce que el Subcontratista tendrá derecho a basar su confianza en la notificación que el Beneficiario haya cursado al Subcontratista en virtud de la Subcláusula 5.2 como evidencia concluyente, para los fines de este Acuerdo, de la contravención sustancial de este Subcontrato por parte del **CONTRATISTA**.
- 5.3 Constituirá condición de toda notificación cursada por el Beneficiario en virtud de las Subcláusulas 5.1 ó 5.2 que el Beneficiario o las personas que éste haya designado acepten responsabilidad por el pago de las sumas que corresponda pagar al Subcontratista en virtud del Subcontrato, incluyendo el pago de cualquier suma pendiente en la fecha de la notificación y por el cumplimiento de las obligaciones del **CONTRATISTA** en virtud del Subcontrato. El Beneficiario será responsable ante el Subcontratista por los montos que las personas designadas por el Beneficiario adeuden al Subcontratista, de conformidad con este Acuerdo, en la eventualidad que tales personas designadas no cumplan con realizar el pago de los montos en cuestión.
- 5.4 Luego de la emisión de alguna notificación por parte del Beneficiario en virtud de la Subcláusula 5.1 ó 5.2, el Subcontrato continuará en plena vigencia y efecto tal como si no hubiera surgido el derecho de resolución de parte del Subcontratista y el Subcontratista será responsable ante el Beneficiario o las personas que haya designado en virtud del Subcontrato, en lugar de la responsabilidad hacia el **CONTRATISTA**.



000007



6. LICENCIA

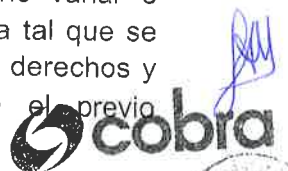
- 6.1 El Subcontratista como propietario, concede al Beneficiario una licencia irrevocable, libre de regalías, y no exclusiva para usar y reproducir todos los dibujos, detalles, planos, especificaciones, cronogramas, reportes, grabaciones, cálculos y cualquier otro documento, y todas las versiones del mismo y adiciones a éstas, y los diseños que contengan en ellos (los "**Documentos**") dispuestos o por disponer por o en nombre del Subcontratista, para cualquier propósito no relacionado con el Proyecto.
- 6.2 Dicha licencia deberá conllevar el derecho de conceder sublicencias y será transferible a terceros.
- 6.3 El Subcontratista no será responsable por las consecuencias de cualquier uso realizado por el Beneficiario de los Documentos para algún propósito distinto para el que fueron originalmente otorgados.

7. CESIÓN

- 7.1 El Beneficiario deberá tener derecho libremente, sin el consentimiento del Subcontratista, a ceder, novar, cobrar o de lo contrario gravar de acuerdo a su obligación bajo el presente Acuerdo o cualquier derecho o beneficio bajo este Acuerdo en favor de terceras partes. Cualquier cesión, cesión de posición contractual, o imposición de gravamen deberán incluir el derecho a realizar segundas o posteriores imposiciones de gravámenes y libremente a hacer cumplir el mismo vía una transferencia o de otra manera. El Subcontratista deberá proveer al Beneficiario ayuda, toda vez que el Beneficiario pueda, de tiempo en tiempo, requerir con ocasión de acuerdos financieros que éste tuviera con actuales o potenciales Financistas y deberá, razonablemente, cooperar con el Beneficiario a tal fin.
- 7.2 Aparte de los permitidos bajo esta Cláusula 7, el Beneficiario no tendrá derecho, sin el previo consentimiento por escrito del Subcontratista (pero sin ser irrazonablemente denegado) a ceder a cualquier tercero su obligación bajo el presente Acuerdo, o cualquier otro derecho o beneficio surgido del presente Acuerdo.
- 7.3 Instruido por escrito por el Beneficiario, el Subcontratista deberá aceptar y hacer todo lo necesario para dar efecto (inclusive suscribiendo una contrato de cesión de posición contractual en los términos razonablemente requeridos por el Beneficiario) a la cesión de posición contractual del Subcontrato del **CONTRATISTA** al Beneficiario (o a quien designe).

8. EL SUBCONTRATISTA

- 8.1 El Subcontratista y el **CONTRATISTA** se comprometen a no variar o desviar los términos y condiciones del Subcontrato, de manera tal que se reduzca materialmente o que se afecte de manera adversa los derechos y remedios del Beneficiario bajo el presente Acuerdo, sin el previo consentimiento por escrito del Beneficiario.



000002



- 8.2 El Subcontratista y el **CONTRATISTA** acuerdan que cualquier variación o desviación realizada sin dicho consentimiento, no deberá vincular al Beneficiario o afectar o perjudicar los derechos y/o remedios del Beneficiario bajo el Subcontrato o de cualquier otra manera.

9. **EFEECTO CONTINUADO**

No obstante la culminación de las Unidades Auxiliares o del Proyecto o cualquier parte del mismo, el presente Acuerdo deberá mantener su vigencia por un período de doce (12) años, desde la fecha en la que los Trabajos hayan logrado la Recepción, de acuerdo con el Contrato EPC-UAX de manera tal que el Beneficiario no podrá iniciar ninguna acción o procedimiento por incumplimientos al presente Acuerdo en contra del Subcontratista una vez transcurrido ese período.

10. **CONSENTIMIENTO DEL CONTRATISTA**

El **CONTRATISTA**, por el cumplimiento de la presente, acepta los términos y condiciones de este Acuerdo.

11. **AVISOS**

- 11.1 Un aviso bajo o en relación con este Acuerdo (un "**Aviso**") deberá ser:

11.1.1 por escrito; y

11.1.2 entregado personalmente o enviado por correo pre-pagado de primera clase (y por correo aéreo si está en el extranjero) o por fax a la parte destinada a recibir el Aviso, a la dirección fijada en este Acuerdo o a otra dirección, persona o número de fax que haya sido especificado mediante un aviso escrito en no menos de 7 de que las otras partes hayan tomado noticia.

- 11.2 La dirección a la que se refiere la Cláusula 11.1.2 es:

11.2.1 en el caso del Subcontratista:

Dirección: []

Fax: []

Enviado a la atención de [];

11.2.2 en el caso del **CONTRATISTA**:

Dirección: []

Fax: []

Enviado a la atención de []; y



 **cobra**



000000

11.2.3 en el caso del Beneficiario:

Dirección: []

Fax: []

Enviado a la atención de [].

11.3 Un aviso realizado bajo la Cláusula 11.1 será efectivo solo cuando haya sido efectivamente recibido.

12. LEYES

12.1 Este Acuerdo y todas las obligaciones no contractuales surgidas de, o conectadas con éste, están sujetos a las leyes de la República del Perú y deberán regirse por ellas.

12.2 La solución de controversias sobre todo aspecto relacionado con este Acuerdo, se efectuará de acuerdo a la Cláusula 20 del Contrato EPC-UAX.

13. CONFLICTOS

13.1 En el caso de cualquier conflicto entre los términos del presente Acuerdo y del Subcontrato, los términos de este Acuerdo prevalecen.

14. DERECHOS DE LAS TERCERAS PARTES

14.1 Nada en el presente Acuerdo confiere, o pretende conferir, algún derecho para hacer cumplir cualquiera de sus términos en favor de alguna persona que no sea parte de él.

Este Acuerdo será entregado en la fecha fijada al inicio del presente Acuerdo.



000010



POR

[SUBCONTRATISTA]

NOMBRE:

CARGO:

POR

[CONTRATISTA]

NOMBRE:

CARGO:

POR

PETRÓLEOS DEL PERÚ – PETROPERÚ S.A.

NOMBRE:

CARGO:



000011



ANEXO N° 01

DESCRIPCIÓN DE TRABAJOS DESARROLLADOS

000012

